

kin biDh saagar taree-ai

|  |  |  |
|--|--|--|
| rumkl   mhl w 1 ] (877-2)                                  | raamkalee mehlaa 1.  | Raamkalee, First Mehl:   |
| ij qudir vsih kvnu drukhIAI<br>drw Blqir drukvnuI hY ]     | jit dar vaseh kavan dar kahee-ai<br>daraa bheetar dar kavan lahai.               | Where is that door, where You live, O Lord? What is that door called? Among all doors, who can find that door?                         |
| ij sudr kwrix iPrw adwsl sodru<br>kel Awie khY ]1]         | jis dar kaaran firaa udaasee so dar<br>ko-ee aa-ay kahai.   1                    | For the sake of that door, I wander around sadly, detached from the world; if only someone would come and tell me about that door.   1 |
| ikn ibiD swgruqriAI ]                                      | kin biDh saagar taree-ai.  | How can I cross over the world-ocean?  |
| j lviqAw nh mriAI ]1] rhwau ]                              | jeevti-aa nah maree-ai.   1   rahaa-o.   | While I am living, I cannot be dead.   1  Pause  |
| dkudrvij w rhu rKvwl w Awsw<br>Awpy die pt j Vy ]          | dukh darvaajaa rohu rakhvaalaa<br>aasaa andaysaa du-ay pat jarhay.               | Pain is the door, and anger is the guard; hope and anxiety are the two shutters.   |
| mwieAw j l uKwsl pwxl GrubwIDA<br>sq kY Awsix prKu rhY ]2] | maa-i-aa jal khaa-ee paanee ghar<br>baaDhi-aa sat kai aasan purakh rahai.<br>  2 | Maya is the water in the moat; in the middle of this moat, he has built his home. The Primal Lord sits in the Seat of Truth.   2       |
| ikly nwm Awjun j wixAw qm sir<br>nwhl Avruhry ]            | kinray naamaa ant na jaani-aa tum<br>sar naahee avar haray.                      | You have so many Names, Lord, I do not know their limit. There is no other equal to You.   |
| alcw nhl khxw mn mih rhxw<br>Awpyj wxY Awip kry ]3]        | oochaa nahee kahnaa man meh<br>rahnaa aapay jaanai aap karay.   3                | Do not speak out loud - remain in your mind. The Lord Himself knows, and He Himself acts.   3  |
| j b Awsw Awpyj qb hl ikaukir<br>ekukhY ]                   | jab aasaa andaysaa tab hee ki-o kar<br>ayk kahai.                                | As long as there is hope, there is anxiety; so how can anyone speak of the One Lord?   |
| Awsw Blqir rhY inrwsw qau nwnk<br>ekumil Y ]4]             | aasaa bheetar rahai niraasaa ta-o<br>naanak ayk milai.   4                       | In the midst of hope, remain untouched by hope; then, O Nanak, you shall meet the One Lord.   4  |
| ien ibiD swgruqriAI ]                                      | in biDh saagar taree-ai.   | In this way, you shall cross over the world-ocean.   |
| j lviqAw ieaumriAI ]1] rhwau<br>dj w ]3]                   | jeevti-aa i-o maree-ai.   1   rahaa-o<br>doojaa.   3                             | This is the way to remain dead while yet alive.<br>  1  Second Pause  3  |